

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

17 NOVEMBER 1995

WETSVOORSTEL

om de provincies te democratiseren

(Ingediend door de heren
Patrick Van Gheluwe en Peter Roose)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Naarmate de gewesten en gemeenschappen meer bevoegdheden kregen stond het provinciaal bestuursniveau meer dan eens ter discussie. De jongste staatshervorming heeft nochtans het bestaan en de bestuurlijke rol van de provincies bevestigd. De provincieraadsverkiezingen vinden bovendien gelijktijdig plaats met de gemeenteraadsverkiezingen. Het provinciaal mandaat duurt voortaan, zoals het gemeentelijke, zes jaar. De provincie is een noodzakelijk, onmisbaar en volwaardig bestuursniveau tussen de gemeenten enerzijds en de gewesten en gemeenschappen anderzijds.

De provinciale bestuursstructuren dienen nochtans aangepast en gemoderniseerd te worden.

Vooreerst is de werking van de provincieraad aan een grondige vernieuwing toe. De primauté van dit democratisch verkozen orgaan moet meer dan vroeger tot uiting komen.

Daartoe is het in eerste instantie noodzakelijk dat de leden van de provincieraad de hen opgedragen controletaak effectief kunnen uitoefenen. Een betere

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

17 NOVEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI

relative à la démocratisation des provinces

(Déposée par
MM. Patrick Van Gheluwe et Peter Roose)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'octroi de compétences de plus en plus étendues aux régions et aux communautés a entraîné plus d'une fois la remise en question du pouvoir provincial. Pourtant, la dernière réforme de l'Etat a consacré l'existence des provinces et leur rôle en tant que pouvoir administratif. Les élections provinciales coïncident en outre avec les élections communales. A l'instar du mandat communal, le mandat provincial a désormais une durée de six ans. La province constitue un niveau de pouvoir à part entière, non seulement nécessaire mais indispensable, qui occupe une place intermédiaire entre les communes, d'une part, et les régions et les communautés, d'autre part.

Il convient cependant d'adapter et de moderniser les structures du pouvoir provincial.

Tout d'abord, il faut revoir en profondeur le fonctionnement du conseil provincial. La primauté de cet organe élu démocratiquement doit être affirmée plus nettement qu'aujourd'hui.

Il est primordial, à cet égard, que les conseillers provinciales puissent remplir effectivement la mission de contrôle qui leur a été confiée. Une meilleure

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

informatie van de provincieraad moet het debat in die raad en het provinciaal beleid in het algemeen nieuw leven inblazen.

De voorgestelde wijzigingen met betrekking tot de werking van de provincieraad en het statuut van de provincieraadsleden kunnen als volgt samengevat worden :

- de uitbreiding van het inzagerecht van de provincieraadsleden tot de aan de gouverneur en aan de bestendige deputatie toegekende medebewindsopdrachten en de bepaling van de nadere regels volgens welke het inzagerecht kan worden uitgeoefend;
- de toekenning van een vraag- en informatie-recht aan elk individueel provincieraadslid;
- de opname van de berekeningswijze van de presentiegelden in de provinciewet;
- de verplichting in hoofde van de bestendige deputatie om jaarlijks een beleidsnota op te stellen en voor te leggen aan de provincieraad;
- de uitbreiding van het politiek verlof voor de leden van de provincieraad.

Ook de positie van de gouverneur maakt onverbrekelijk deel uit van de discussie over de toekomst van de provinciebesturen.

Dit wetsvoorstel bevat daarom enkele bepalingen met betrekking tot dat ambt.

Al die innovaties moeten beschouwd worden als de eerste, maar niet onbelangrijke stappen van een algemeen plan om het provinciaal bestuursniveau te herwaarderen.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Art. 2

Momenteel bepaalt de provincieraad autonoom het bedrag van het presentiegeld dat aan de raadsleden wordt toegekend. Alhoewel de provincies informeel met elkaar overleg plegen, biedt dit systeem geen waarborgen voor de gelijke behandeling van alle provincieraadsleden. Dit wetsvoorstel wil dat verhelpen door de berekeningswijze van het presentiegeld in de provinciewet op te nemen.

Momenteel zou het 4 125 frank bedragen. Dit bedrag wordt bekomen door 824 204 frank (de maximumwedde van opsteller bij het Rijk krachtens het koninklijk besluit van 20 oktober 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries) te delen door 200.

De berekeningswijze en het bedrag stemmen overeen met die van het voorstel van wet tot herwaardering van de rol van de gemeenteraad en het gemeen-

information de ce conseil devrait permettre de redynamiser les débats en son sein, ainsi que la politique provinciale en général.

Les modifications proposées au niveau du fonctionnement du conseil provincial et du statut des conseillers provinciaux peuvent se résumer comme suit :

- extension du droit de consultation des conseillers provinciaux aux missions de cogestion assignées au gouverneur et à la députation permanente et fixation des modalités d'exercice de ce droit;
- octroi d'un droit d'interrogation et d'information à chacun des conseillers provinciaux;
- inscription du mode de calcul des jetons de présence dans la loi provinciale;
- obligation pour la députation permanente d'établir et de soumettre chaque année au conseil provincial une note de politique;
- extension du congé politique accordé aux conseillers provinciaux.

La fonction de gouverneur fait également partie intégrante du débat sur l'avenir des autorités provinciales.

Aussi la présente proposition de loi comporte-t-elle quelques dispositions concernant cette fonction.

Toutes ces innovations constituent la première phase, déjà importante en soi, d'un projet global visant à revaloriser le pouvoir provincial.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{er}

Art. 2

Actuellement, le conseil communal fixe de manière autonome le montant des jetons de présence alloués aux conseillers provinciaux. Bien que cette matière fasse l'objet d'une concertation informelle entre les provinces, ce système ne garantit en aucune façon que tous les conseillers provinciaux soient traités de manière identique. La présente proposition entend remédier à cette situation en inscrivant dans la loi provinciale les modalités de calcul des jetons de présence.

A l'heure actuelle, le montant du jeton de présence serait de 4 125 francs. Ce montant s'obtient en divisant par 200 le montant de 824 204 francs (qui correspond au traitement maximum de rédacteur dans une administration de l'Etat, conformément à l'arrêté royal du 20 octobre 1992 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères).

Les modalités de calcul et le montant correspondent à ceux que prévoit la proposition de loi visant à revaloriser le rôle du conseil communal et de ses

teraadslid (*Gedr. St.*, Senaat, 1992-1993, n° 713-1) met betrekking tot de vergoeding van gemeenteraadsleden in steden van meer dan 50 000 inwoners. Daardoor wordt de coherentie tussen de gemeente- en provinciewet bevorderd.

Art. 3 en 4

Deze artikelen leggen het inzage-, vraag- en informatierecht van de provincieraadsleden expliciet vast. Momenteel regelen de artikelen 65, derde lid en 120, tweede en derde lid van de provinciewet dat inzagerecht. Over de exacte draagwijdte van deze bepalingen bestaat echter discussie aangezien niet duidelijk is of het inzagerecht beperkt blijft tot zaken van louter provinciaal belang of ook kan uitgebreid worden tot de zaken van gemengd belang, namelijk van provinciaal en algemeen belang.

De verduidelijkingen die dit wetsvoorstel aanbrengt zullen ongetwijfeld tot meer rechtszekerheid en de gelijke behandeling van alle provincieraadsleden leiden.

Dit wetsvoorstel wil het inzagerecht van elk provincieraadslid expliciet uitbreiden tot de medebewindstaken die aan de gouverneur en de bestendige deputatie zijn toegewezen. Alhoewel de gouverneur en de bestendige deputatie in de uitoefening van die opdrachten strikt genomen niet optreden als louter provinciaal orgaan, kan niet ontkend worden dat die aangelegenheden in belangrijke mate het bestuur van de provincie kunnen aanbelangen. Het is daarom aangewezen dat de provincieraadsleden ook in die materies het recht krijgen om adequaat geïnformeerd te worden.

Om de werkelijke uitoefening van het inzagerecht mogelijk te maken, is het noodzakelijk dat ook de nodige praktische regelingen worden getroffen. Daarom wordt de verplichting ingesteld om een register van in- en uitgaande stukken aan te leggen. Hierdoor worden de provincieraadsleden in de mogelijkheid gesteld om kennis te nemen van het bestaan van stukken die eventueel later het voorwerp kunnen zijn van het inzagerecht.

In § 2 van het voorgestelde artikel 65*bis* wordt het algemeen vraag- en informatierecht van de individuele provincieraadsleden vastgelegd. Door die innovatie zal de controletaak van de provincieraad ontegensprekelijk aan belang winnen. Op gemeentelijk vlak werd het vraagrecht van de gemeenteraadsleden met betrekking tot de politiebevoegdheden van de burgemeester, erkend door de invoering van artikel 133*bis* in de nieuwe gemeentewet (wet van 15 juli 1992).

Het recht van de provincieraadsleden om geïnformeerd te worden, is in beginsel onbeperkt tenzij het aangelegenheden betreft waarover overeenkomstig de wet geen informatie mag worden gegeven. In die

membres (*Doc. Sénat*, n° 713-1, 1992-1993), en ce qui concerne la rétribution des conseillers communaux dans les villes de plus de 50 000 habitants. La cohérence entre la loi provinciale et la loi communale sera ainsi renforcée.

Art. 3 et 4

Ces articles établissent explicitement le droit de consultation, le droit d'interrogation et le droit d'information des conseillers provinciaux. Actuellement, le droit de consultation est réglé par les articles 65, alinéa 3, et 120, deuxième et troisième alinéas, de la loi provinciale. La portée exacte de ces dispositions est toutefois controversée étant donné qu'il n'est nul part précisé clairement si le droit de consultation se limite aux affaires d'intérêt purement provincial ou s'il peut être étendu à des questions d'intérêt « mixte », c'est-à-dire d'intérêt à la fois provincial et général.

Les précisions qu'apporte la présente proposition contribueront sans conteste à augmenter la sécurité juridique et à permettre à tous les conseillers provinciaux d'exercer leur mandat dans des conditions identiques.

La présente proposition de loi vise à étendre explicitement le droit de consultation des conseillers provinciaux aux missions de cogestion confiées au gouverneur et à la députation permanente. Bien que le gouverneur et la députation n'interviennent pas, à proprement parler, en tant qu'organe purement provincial dans l'exercice de ces missions, il est incontestable que ces matières peuvent concerner au premier chef la gestion de la province. Il conviendrait dès lors de conférer aux conseillers provinciaux le droit d'être informés de manière adéquate dans ces matières également.

Pour que le droit de consultation puisse s'exercer réellement, il convient de prendre quelques dispositions pratiques. Aussi la présente proposition de loi prévoit-elle l'obligation de tenir un registre des pièces entrantes et sortantes, ce qui permettra aux conseillers provinciaux de prendre connaissance de l'existence de pièces pour lesquelles ils pourraient être amenés à exercer ultérieurement leur droit de consultation.

Le § 2 de l'article 65*bis* proposé accorde un droit général d'interrogation et d'information à chaque conseiller provincial. Grâce à cette innovation, la mission de contrôle du conseil provincial gagnera certainement en importance. Au niveau communal, le droit d'interrogation des conseillers communaux en ce qui concerne les attributions du bourgmestre en matière de police a été reconnu par la loi du 15 juillet 1992, qui a inséré un article 133*bis* dans la nouvelle loi communale.

Le droit des conseillers provinciaux d'être informés est en principe illimité, à moins qu'il s'agisse de matières au sujet desquelles la loi interdit de fournir quelque information que ce soit. Dans ce cas, l'accès à

hypothese moet ook aan de provincieraadsleden het informatierecht ontzegd worden.

Het spreekt bovendien vanzelf dat de uitoefening van het vraag- en informatierecht niet toelaat dat de provincieraad zich in de plaats zou stellen van de gouverneur of de bestendige deputatie. De informatieplicht in hoofde van de gouverneur en de bestendige deputatie, heeft enkel tot doel de provincieraadsleden de gelegenheid te geven zich te informeren. De provincieraad kan geen beslissingen nemen of wijzigen wanneer de zaak de eigen bevoegdheden van de deputatie of van de gouverneur betreft. De vraag en het antwoord kunnen daarom niet het voorwerp uitmaken van een stemming in de provincieraad.

De concrete regels die het vraagrecht beheersen moeten worden bepaald in een huishoudelijk reglement. Het verdient nochtans aanbeveling om enkele minimumvoorwaarden wettelijk vast te leggen. Daarom bepaalt dit voorstel uitdrukkelijk de termijnen waarbinnen het antwoord op de geformuleerde vragen moet worden gegeven.

Art. 5 en 7

Met het oog op een transparantere besluitvorming, stellen deze artikelen de verplichting in om een algemene beleidsnota te hechten aan het ontwerp van begroting dat ingevolge artikel 115 van de provinciewet door de bestendige deputatie wordt opgesteld.

Een vergelijkbare regeling bestaat al in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zoals gewijzigd door de wet van 29 december 1988. Luidens artikel 88 van die wet wordt aan de begroting van ontvangsten en uitgaven die jaarlijks door de raad wordt opgesteld een algemene beleidsnota gehecht. Die verplichting moet de gemeenteraadsleden toelaten om met kennis van zaken hun goed- of afkeuring uit te spreken over de door de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opgestelde begroting. Ook artikel 79 van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers bepaalt dat de begroting van de verschillende ministeriële departementen moet vergezeld zijn van een beleidsnota waarin de beleidsobjectieven en de daartoe uitgetrokken middelen uitdrukkelijk zijn opgenomen.

De verplichting om een beleidsnota aan de begroting te hechten, bestaat met andere woorden al op nationaal en gemeentelijk niveau. De voordelen ervan zijn dat de raadsleden met meer kennis van zaken de begroting kunnen beoordelen en dat de leden van de bestendige deputatie, als college maar ook individueel, verantwoording afleggen voor het door hen gevoerde beleid.

Met het oog op een uitvoerige bespreking in de provincieraad moet de beleidsnota vooraf aan de raadsleden worden meegedeeld samen met het ontwerp van begroting. Om een effectieve controle op het voorgestelde beleid mogelijk te maken, spreekt

l'information doit également être refusé aux conseillers provinciaux.

Il va sans dire que l'exercice du droit d'interrogation et d'information n'autorise nullement le conseil provincial à se substituer au gouverneur ou à la députation permanente. L'obligation d'information dans le chef du gouverneur et de la députation permanente vise uniquement à permettre aux conseillers provinciaux de s'informer. Le conseil provincial ne peut prendre ni modifier aucune décision touchant aux attributions propres à la députation ou au gouverneur. La question et la réponse ne peuvent dès lors faire l'objet d'un vote au conseil provincial.

Un règlement d'ordre intérieur précisera les modalités concrètes d'exercice du droit d'interrogation. Il serait toutefois souhaitable de fixer quelques conditions minimums dans la loi. C'est pourquoi la présente proposition de loi fixe les délais dans lesquels il doit être répondu aux questions posées.

Art. 5 et 7

Ces articles prévoient, en vue d'accroître la transparence de la prise de décision, qu'une note de politique générale doit être jointe au projet de budget, qui est élaboré par la députation permanente conformément à l'article 115 de la loi provinciale.

Une disposition comparable figure déjà dans la loi organique des centres publics d'aide sociale du 8 juillet 1976, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 29 décembre 1988. Aux termes de l'article 88 de cette loi, une note de politique générale est jointe au budget des dépenses et des recettes qui est arrêté chaque année par le conseil. Cette obligation doit permettre aux conseillers communaux de se prononcer en connaissance de cause sur le budget arrêté par le conseil de l'aide sociale. L'article 79 du Règlement de la Chambre des représentants prévoit également qu'une note de politique exposant les objectifs politiques et les moyens qui seront mis en œuvre à cet effet doit être jointe au budget des différents départements ministériels.

L'obligation de joindre une note de politique au budget existe donc déjà aux niveaux national et communal. L'instauration de cette obligation au niveau provincial permettra aux conseillers d'examiner le budget en meilleure connaissance de cause et les membres de la députation permanente devront désormais justifier leur politique en tant que collègue mais aussi individuellement.

La note de politique doit être remise préalablement aux conseillers en même temps que le projet de budget, afin que le conseil provincial puisse procéder à un examen approfondi. Il est évident que la note de politique doit satisfaire à certaines conditions mini-

het vanzelf dat de inhoud van de beleidsnota moet voldoen aan enkele minimale vereisten. De algemene beleidsnota zal daarom alleszins vermelden wat de beleidsprioriteiten en objectieven zijn van de bestendige deputatie, de budgettaire middelen die uitgetrokken worden om die doelstellingen te bereiken en een kalender van de voltooiing van die doelstellingen.

Art. 6 en 8

De functie van de gouverneur is tweeslachtig. Enerzijds heeft hij een gedeconcentreerde taak en treedt hij op als verlengstuk van de nationale overheid of van de gewest- en gemeenschapsoverheid in de provincie. Anderzijds neemt hij als voorzitter van de bestendige deputatie deel aan de besluitvorming over materies van provinciaal belang.

Aan die ongezonde situatie wil dit voorstel een einde maken door de bestendige deputatie niet langer door de gouverneur te laten voorzitten, maar door een uit haar midden verkozen voorzitter. Wat de gouverneur betreft, komt de nadruk te liggen op zijn functie van commissaris van de hogere overheid. Dit sluit beter aan bij zijn statuut : hij is immers een voor het leven benoemd ambtenaar, die politiek niet kan gesanctioneerd worden.

Aangezien de gouverneur de deputatie niet meer van rechtswege voorziet, is hij ook geen lid meer van de deputatie en bijgevolg niet meer stemgerechtigd in dit orgaan.

Zoals nu al met betrekking tot de provincieraad, zal hij wel de vergaderingen van de deputatie kunnen bijwonen, er het woord voeren, en de deputatie verzoeken een aangelegenheid te behandelen. De deputatie zal ook zijn aanwezigheid kunnen vorderen.

Aangezien de deputatie voortaan zes in plaats van zeven stemgerechtigden telt, wordt het risico van staking van stemmen groter. Momenteel bepaalt de provinciewet dat in dat geval het voorstel verworpen is. Om te beletten dat de besluitvorming wordt geblokkeerd, lijkt het aangewezen de regels over te nemen die gelden voor het schepencollege en die vervat zijn in de artikelen 101 en 106 van de nieuwe gemeentewet. Wanneer de deputatie een rechtsprekende taak uitoefent, is het evenwel, in het belang van een vlotte rechtsbedeling, aangewezen dat zo snel mogelijk een beslissing wordt genomen : daarom wordt de huidige regeling behouden, die bij staking van stemmen een beslissende stem toekent aan de voorzitter.

males, afin de permettre un contrôle efficace de la politique proposée. La note de politique générale exposera dès lors les priorités et les objectifs politiques de la députation permanente, les moyens budgétaires qui seront mis en œuvre pour réaliser ces objectifs et le calendrier d'exécution de ces objectifs.

Art. 6 et 8

La fonction de gouverneur comporte deux aspects. D'une part, il exerce une fonction de déconcentration et agit en tant que représentant dans la province des autorités nationales ou communautaires et régionales. D'autre part, en tant que président de la députation permanente, il participe aux prises de décision dans les matières d'intérêt provincial.

C'est à cette situation malsaine que la présente proposition vise à mettre un terme en prévoyant que la députation permanente sera désormais présidée par un président élu en son sein et non plus par le gouverneur. En ce qui concerne le gouverneur, sa fonction de commissaire de l'autorité supérieure sera amplifiée, ce qui cadre mieux avec son statut : il est en effet un fonctionnaire nommé à vie, et qui ne peut être sanctionné au niveau politique.

Etant donné que le gouverneur n'est plus de droit le président de la députation, il n'en est également plus membre et n'y a par conséquent plus voix délibérative.

Ainsi que le prévoient les dispositions actuelles en ce qui concerne le conseil provincial, il pourra également assister aux réunions de la députation, y prendre la parole et demander que l'on y examine un problème. La députation pourra également requérir sa présence.

Etant donné que la députation comptera dorénavant six membres avec voix délibérative au lieu de sept, le risque de parité des voix s'intensifie. A l'heure actuelle, la loi provinciale précise que dans ce cas la proposition est rejetée. Afin d'empêcher le blocage de la prise de décision, il paraît opportun de reprendre les règles qui prévalent pour le collège des échevins et qui figurent aux articles 101 et 106 de la nouvelle loi communale. Lorsque la députation exerce une compétence de juridiction, il est également souhaitable, en vue d'une bonne administration de la justice, qu'une décision puisse être prise le plus rapidement possible, d'où le maintien de la règle actuelle, en vertu de laquelle la voix du président est déterminante en cas de partage des voix.

HOOFDSTUK II

Art. 9

Momenteel bepaalt de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat niet hoeveel dagen verlof dienen toegekend te worden. Omwille van haar belang moet die precisering opgenomen worden in de wet.

Het aantal van twee dagen is een minimum, gezien het stijgend belang van de politieke activiteiten, ook op provinciaal niveau.

Aangezien de activiteit in de provincieraad tijdens de bespreking van de begroting groter is dan in andere periodes, moet het verlof binnen eenzelfde kalenderjaar kunnen overgedragen worden naar een andere maand.

HOOFDSTUK III

Art. 10

Het aantal dagen politiek verlof voor personeelsleden van de federale overheidsdiensten die provincieraadslid zijn, is momenteel vastgesteld op 1 dag per maand.

Gezien het toenemend werkvolume dat met de uitoefening van het mandaat van provincieraadslid gepaard gaat, wordt voorgesteld om het aantal dagen politiek verlof te verhogen tot twee dagen per maand.

P. VAN GHELUWE
P. ROOSE

CHAPITRE II

Art. 9

La loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique ne fixe pas le nombre de jours de congé à attribuer. Vu son importance, cette précision doit figurer dans la loi.

Le nombre de 2 jours constitue un minimum, vu l'importance croissante des activités politiques, aussi au niveau provincial.

L'activité au sein du conseil provincial étant plus intense au moment de l'examen du budget qu'à d'autres moments, les jours de congé doivent pouvoir être reportés d'un mois à l'autre au cours d'une même année civile.

CHAPITRE III

Art. 10

La durée du congé politique accordé aux membres du personnel des services publics fédéraux qui sont membres du conseil provincial est actuellement fixée à 1 jour par mois.

Nous proposons de porter la durée du congé politique à 2 jours par mois, vu l'accroissement du volume de travail que représente l'exercice du mandat de conseiller provincial.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1**Wijzigingen van de provinciewet
van 30 april 1836****Art. 2**

In artikel 61 van de provinciewet van 30 april 1836 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Het presentiegeld wordt bekomen door het hoogste bedrag van de weddeschaal van opsteller bij het Rijk, verhoogd of verlaagd volgens de voor die schaal geldende regels van indexkoppeling, te delen door 200. Het wordt door de Koning bekendgemaakt. »

2° Het laatste lid wordt vervangen door wat volgt :

« Het bedrag van de vergoeding voor reiskosten wordt door de provincieraad vastgesteld. Het presentiegeld en de vergoeding voor reiskosten zijn ten laste van de provincie. »

Art. 3

Artikel 65, derde lid van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 4

Een als volgt luidend artikel 65bis, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 65bis. — § 1. Geen akte, geen stuk betreffende het bestuur van de provincie mag aan het onderzoek van de leden van de raad worden onttrokken, ook niet indien die akte of dat stuk betrekking heeft op een aan de gouverneur of de bestendige deputatie toegewezen opdracht die zowel van algemeen als van provinciaal belang is.

Een register van inkomende en uitgaande stukken wordt bijgehouden. Het register ligt ter inzage van de provincieraadsleden.

Aan de provincieraadsleden wordt een kopie van de akten en stukken afgeleverd wanneer zij daarom verzoeken.

De provincieraadsleden mogen alle inrichtingen en diensten bezoeken die de provincie opricht en beheert.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{er}**Modification de la loi provinciale
du 30 avril 1836****Art. 2**

A l'article 61 de la loi provinciale du 30 avril 1836 sont apportées les modifications suivantes :

1° Le premier alinéa est complété comme suit :

« Le montant des jetons de présence s'obtient en divisant par 200 le montant supérieur du barème attaché au grade de rédacteur à l'Etat, augmenté ou diminué en application des règles d'indexation qui lui sont applicables. Il est publié par le Roi. »

2° Le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Le montant de l'indemnité de frais de route est fixé par le conseil provincial. Les jetons de présence et les frais de route sont à charge de la province. »

Art. 3

L'article 65, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

Art. 4

Un article 65bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 65bis. — § 1^{er}. Aucun acte, aucune pièce concernant l'administration provinciale ne peut être soustrait à l'examen des membres du conseil, même si cet acte ou cette pièce concerne une mission attribuée au gouverneur ou à la députation permanente, qui est à la fois d'intérêt général et provincial.

Il est tenu un registre des pièces entrantes et sortantes. Ce registre peut être consulté par les conseillers provinciaux.

Une copie des actes et pièces est délivrée aux conseillers provinciaux qui en font la demande.

Les conseillers provinciaux peuvent visiter tous les établissements et services créés et gérés par la province.

Het reglement, bedoeld in artikel 50, bepaalt de nadere regels waaronder en de tijdstippen waarop het inzage- en bezoekrechten kunnen worden uitgeoefend, alsmede onder welke voorwaarden een kopie van de akten of stukken kan worden bekomen. Voor het bekomen van een kopie van de akten of stukken kan een vergoeding aangerekend worden, die overeenstemt met de kostprijs, zonder dat de personeelskosten op enigerlei wijze in rekening mogen worden gebracht.

§ 2. Behoudens uitzonderingen die de wet bepaalt en zonder op enige wijze afbreuk te doen aan de aan de gouverneur of de bestendige deputatie toegekende bevoegdheden, hebben de leden van provincieraad het recht om geïnformeerd te worden door de gouverneur of door de bestendige deputatie over de wijze waarop ze hun bevoegdheden uitoefenen.

De nadere regels betreffende het vraagrecht worden bepaald in het reglement, bedoeld in artikel 50. Het reglement bepaalt in ieder geval dat op schriftelijke vragen binnen de tien werkdagen een schriftelijk antwoord moet worden gegeven en dat op mondelinge vragen, tijdens de raadszitting geformuleerd, moet worden geantwoord tijdens de eerstvolgende raadszitting. »

Art. 5

Artikel 66, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin :

« De algemene beleidsnota, bedoeld in artikel 115, tweede lid, wordt vóór de stemming uitvoerig besproken. »

Art. 6

In artikel 104 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bestendige deputatie kiest uit haar midden een voorzitter; in geval van verhindering wijst de bestendige deputatie een ander lid aan om het voorzitterschap waar te nemen. »

2° Het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk besluit wordt genomen bij volstrekte meerderheid van de aanwezige leden.

Wanneer de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent, is de stem van de voorzitter beslissend bij staking van stemmen.

Indien bij de benoeming of de voordracht van kandidaten de vereiste meerderheid niet wordt verkregen bij de eerste stemming, heeft herstemming plaats over de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Te dien einde maakt de voorzitter een lijst op met tweemaal zoveel namen als er benoemingen of voordrachten moeten geschieden. De

Le règlement visé à l'article 50 prévoit selon quelles modalités et quels horaires le droit de consultation et de visite peut être exercé, ainsi que les conditions dans lesquelles une copie des actes et pièces peut être obtenue. Une redevance peut être demandée pour l'obtention d'une copie des actes ou pièces. Le montant de cette redevance est calculé en fonction du prix coûtant, sans que les frais de personnel ne puissent en aucun cas être pris en compte.

§ 2. Sans préjudice des exceptions prévues par la loi et sans porter atteinte aux compétences conférées au gouverneur et à la députation permanente, les conseillers provinciaux ont le droit d'être informés par le gouverneur et par la députation permanente sur la manière dont ceux-ci exercent leurs compétences.

Les modalités d'exercice du droit d'interrogation sont précisées dans le règlement visé à l'article 50, étant entendu que les questions posées par écrit doivent recevoir une réponse écrite dans les dix jours ouvrables et que les questions orales formulées en séance du conseil doivent recevoir une réponse au cours de la séance suivante. »

Art. 5

L'article 66, deuxième alinéa, de la même loi est complété par la phrase suivante :

« La note de politique générale visée à l'article 115, deuxième alinéa, fait l'objet d'un examen approfondi avant le vote. »

Art. 6

A l'article 104 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« La députation permanente élit un président en son sein; en cas d'empêchement, la députation permanente désigne un autre membre pour assumer la présidence. »

2° L'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Toute résolution est prise à la majorité absolue des membres présents.

Lorsque la députation permanente exerce une mission juridictionnelle, la voix du président est prépondérante en cas de partage des voix.

En cas de nomination ou de présentation de candidats, si la majorité requise n'est pas obtenue au premier tour de scrutin, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. A cet effet, le président dresse une liste contenant deux fois autant de noms qu'il y a de nominations ou de présentations à faire. Les suf-

stemmen kunnen alleen uitgebracht worden op de kandidaten die op die lijst voorkomen. De benoeming of de voordracht geschiedt bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen heeft de oudste kandidaat de voorkeur.

Bij staking van stemmen in de andere aangelegenheden verdaagt de bestendige deputatie de zaak tot een volgende vergadering, tenzij ze verkiest een lid van de provincieraad op te roepen.

Indien echter de meerderheid van de bestendige deputatie vóór de behandeling de zaak spoedeisend heeft verklaard, is de stem van de voorzitter beslissend. Hetzelfde geldt wanneer op drie vergaderingen de stemmen staken over eenzelfde zaak, zonder dat in de bestendige deputatie een meerderheid verkregen is om een raadslid op te roepen. »

Art. 7

In artikel 115, van dezelfde wet, wordt tussen het tweede en derde lid, het volgende lid ingevoegd :

« Aan het ontwerp van de begroting van uitgaven en middelen wordt een algemene beleidsnota gehecht. Het ontwerp van begroting en de bijhorende algemene beleidsnota worden aan ieder lid van de provincieraad besteld tenminste zeven vrije dagen voor de dag van de vergadering waarop deze zullen worden besproken. »

Art. 8

In artikel 123 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° na de woorden « van de provincieraad » worden de woorden « en van de bestendige deputatie » ingevoegd;

2° tussen het woord « raad » en het woord « verzoeken » worden de woorden « en de bestendige deputatie » ingevoegd;

3° de woorden « raad is » worden vervangen door de woorden « raad en de bestendige deputatie zijn »;

4° de woorden « raad kan » worden vervangen door de woorden « raad en de bestendige deputatie kunnen ».

frages ne peuvent être donnés qu'aux candidats portés sur cette liste. La nomination ou la présentation a lieu à la pluralité des voix. En cas de parité des voix, le plus âgé des candidats est préféré.

En cas de partage des voix dans les autres matières, la députation permanente remet l'affaire à une autre séance, à moins qu'elle ne préfère appeler un membre du conseil provincial.

Si, cependant, la majorité de la députation permanente a, préalablement à la discussion, reconnu l'urgence, la voix du président est décisive. Il en est de même si, à trois séances, le partage des voix s'est produit sur la même affaire sans qu'une majorité se soit constituée au sein de la députation permanente pour appeler un membre du conseil. »

Art. 7

A l'article 115, entre les deuxième et troisième alinéas, de la même loi, il est inséré l'alinéa suivant :

« Une note de politique générale est jointe au projet de budget des dépenses et des voies et moyens. Le projet de budget et la note de politique générale y afférente sont remis à chaque membre du conseil provincial au moins sept jours francs avant la date de la séance au cours de laquelle ils seront discutés. »

Art. 8

L'article 123 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 123. — Le gouverneur ou celui qui le remplace dans ses fonctions a le droit d'assister aux délibérations du conseil et de la députation permanente; il peut se faire assister de commissaires; il est entendu quand il le demande, il peut adresser au conseil et à la députation permanente, qui sont tenus d'en délibérer, tel réquisitoire qu'il trouve convenable.

Le conseil et la députation permanente peuvent requérir sa présence. »

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat

Art. 9

In artikel 3 van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat worden het eerste en tweede lid vervangen als volgt :

« De werknemers die lid zijn van een provincieraad hebben recht op 2 dagen politiek verlof per maand. Die dagen kunnen overgedragen worden van de ene maand naar de andere binnen eenzelfde kalenderjaar.

De Koning bepaalt voor elk van de andere mandaten of ambten opgesomd in artikel 2, volgens de criteria en onder de voorwaarden die Hij vaststelt, het maximum aantal arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen per maand die als politiek verlof beschouwd worden.

Tijdens het politiek verlof hebben de werknemers die één van de mandaten of ambten opgesomd in artikel 2 vervullen, het recht van het werk afwezig te blijven met behoud van hun normaal loon met het oog op het uitoefenen van hun mandaat of ambt. »

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten

Art. 10

In artikel 3, 8°, van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten worden de woorden « 1 dag per maand » vervangen door de woorden « 2 dagen per maand ».

25 oktober 1995.

P. VAN GHELUWE
P. ROOSE

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique

Art. 9

L'article 3, premier et deuxième alinéas, de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique est remplacé par ce qui suit :

« Les travailleurs qui sont membres d'un conseil provincial ont droit à 2 jours de congé politique par mois. Ces jours peuvent être reportés d'un mois à l'autre au cours d'une même année civile.

Le Roi fixe, pour chacun des autres mandats ou fonctions énumérés à l'article 2, et selon les critères et conditions qu'il détermine, le nombre maximum de jours de travail ou de parties de jours de travail par mois qui sont considérés comme congé politique.

Pendant le congé politique, les travailleurs qui exercent l'un des mandats ou fonctions énumérés à l'article 2 ont le droit de s'absenter du travail avec maintien de leur rémunération normale afin de remplir leur mandat ou leur fonction. »

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics

Art. 10

A l'article 3, 8°, de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics, les mots « 1 jour par mois » sont remplacés par les mots « 2 jours par mois ».

25 octobre 1995.

